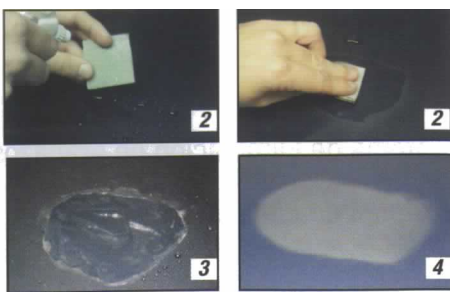


1



LIXA Y ELIMINA EL ARAÑAZO

1. Limpie la superficie de la zona a reparar con jabón y agua. Secar completamente con un paño limpio y seco.
2. Pulveriza agua en el área de reparación y en el abrasivo de grano 3000. Lijar suavemente el área del arañazo (10cm x 10cm) con una presión de media a ligera usando el lado gris del abrasivo cuadrado. Mientras lija, como una pasta de color blanco o espuma aparecerá. Esto indica que el abrasivo está reduciendo el arañazo.
3. Limpie el área con una toalla de papel cada 10 segundos. Si el arañazo es aún visible, rociar el área y el abrasivo cuadrado con agua otra vez y continuar con el lijado. El área que está siendo lijada, se convertirá en mate durante el proceso de lijado.
4. Observe la zona del arañazo desde múltiples ángulos para asegurar la eliminación total. Cuando el arañazo ya no sea visible, limpie el área con una toalla limpia y seca.

LIXAR E REDUZIR O RISCO

1. Limpe a superfície da zona a reparar com sabão e água. Secar completamente com um pano limpo e seco.
2. Pulverize água na área de reparação e no abrasivo de grão 3000.

Lixar suavemente a área do risco (10cm x 10cm) com uma pressão de média a ligeira usando o lado cinzento do abrasivo. Enquanto lixa, uma pasta de branca ou espuma aparecerá. Isto indica que o abrasivo está reduzindo o risco.

3. Limpe a área com uma toalha de papel cada 10 segundos. Se o risco ainda for visível, coloque água na área e no abrasivo e continue com a lixagem. A área que está a ser lixada, vai ficar mate durante o processo de lixagem.

4. Observe a zona do risco de vários ângulos para se assegurar da eliminação total do mesmo. Quando o risco já não for visível, limpe a área com uma toalha limpa e seca.

COMPUESTO Y REFINAR EL ARAÑAZO

NO poner en marcha la boina de espuma sin pulimento. NO sujete el taladro en un lugar fijo mientras da el compuesto, esto hará que el calor excesivo provoque daños en la pintura.

5. Con la corriente desconectada, montar el plato de disco en un taladro estándar. Ponga y centre la boina púrpura en el plato de disco. Coloque una pequeña cantidad de pulimento 3M™ en la almohadilla de color púrpura. Antes de encender el taladro, extender el compuesto con la boina de color púrpura sobre el área lijada - esto reducirá las salpicaduras. Precaución: Tenga cuidado alrededor de los tiradores de las puertas, espejos, parachoques y paneles adyacentes.

6. Pula el área lijada y 5 cm a su alrededor. Use una presión de media a ligera a una velocidad de perforación cómoda. Mantenga la almohadilla púrpura sobre la superficie y pula arriba / abajo y de un lado a otro para asegurar que a todas las áreas lijadas se les da compuesto. Reducir la presión cuando el compuesto se va secando y el brillo se va restaurando. Repita la operación si los arañazos aún son visibles.

7. Para pulir la superficie eliminar cualquier resto de compuesto con un paño limpio y seco. Si es necesario rocíelo con agua y seque. La boina morada se puede lavar con agua y se guarda para uso futuro.

2



COMPOSTO E REFINAR O RISCO

NÃO por em marcha a boina de espuma sem polimento. NÃO sujeite o berbequim a uma posição fixa com a massa, esta situação vai causar calor excessivo que provoca danos na pintura.

5. Com a corrente desligada, montar o prato do disco num berbequim. Coloque e centre a boina púrpura no prato do disco. Coloque uma pequena quantidade de polimento 3M™ na boina púrpura. Antes de ligar o berbequim, espalhe a massa com a boina púrpura sobre a área lixada - isto reduzirá os salpicos. Precaução: Tenha cuidado ao redor dos puxadores das portas, espelhos, pára-choques e painéis adjacentes.

6. Polir a área lixada e 5 cm ao seu redor. Use uma pressão de média a ligeira a uma velocidade de perfuração cómoda. Mantenha a -boina púrpura sobre a superfície e faça o polimento para cima / abaixo e de um lado para o outro para assegurar que a todas as áreas lixadas são abrangidas. Reduzir a pressão à medida que a massa for secando e o brilho seja recuperado. Repita a operação se os riscos ainda sejam visíveis.

7. Para polir a superfície, eliminar qualquer resto de massa com um pano limpo e seco. Se for necessário limpe com água e seque. A boina usada pode lavar-se com água e guardar-se para uso futuro.

PULIR Y RESTAURAR EL BRILLO

8. Retire la almohadilla de color púrpura y sustitúyela por la almohadilla de pulimento negro. Coloque una pequeña cantidad de 3M™ Eliminar arañazos en la almohadilla. Extienda el pulimento con la almohadilla negra sobre el área de reparación.

Esto reducirá salpicaduras. Precaución: Tenga cuidado alrededor de los tiradores de las puertas, espejos, parachoques y paneles adyacentes. El lado del soporte de la almohadilla del disco y el borde de la plataforma puede causar daños en la pintura.

9. Área de pulir en la que se ha echado el compuesto en el paso anterior. Se extiende más allá del área de reparación, aproximadamente 5 cm más.

Use una presión de media a ligera a una velocidad de perforación cómoda y mantenga plana la boina negra contra la superficie. Pula arriba / abajo y de un lado a otro para asegurar que todas las áreas en las que hay compuesto son pulidas. Reducir la presión cuando se seca el pulimento y se alcanza el brillo deseado. Repetir la aplicación si es necesario. Saque brillo a mano con un paño limpio y seco de microfibra para eliminar cualquier resto de pulimento que pueda quedar en la superficie. La Boina negra se puede lavar con agua y se guarda para uso futuro.

Para mayor protección, aplique cera para automóviles en el área reparada y en todo el vehículo.

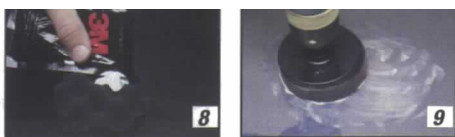
Para mejores resultados, 3M recomienda el uso de 3M™ Cera de alto rendimiento (PN 39030).

POLIR E RECUPERAR O BRILHO

8. Retire a boina púrpura e substitua-a pela boina de polimento preta. Coloque uma pequena quantidade de Removedor de Riscos 3M™ na boina. Espalhe o polimento com a boina preta sobre a área de reparação.

Isto reduzirá os salpicos. Precaução: Tenha cuidado ao redor dos puxadores das portas, espelhos, pára-choques e painéis adjacentes.

3



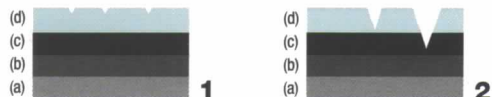
O lado do prato de suporte do disco e o bordo da plataforma pode causar danos na pintura.

9. Polir a área trabalhada anteriormente. Estender o polimento para além da área reparada, aproximadamente 5 cm mais.

Use uma pressão de média a ligeira a uma velocidade de perfuração cómoda, mantenha a boina preta plana contra a superfície. Faça o polimento para cima / abaixo e de um lado para o outro para assegurar que a todas as áreas trabalhadas são polidas. Reduzir a pressão à medida que a massa for secando e o brilho desejado seja alcançado. Repita a operação se necessário. Puxe o brilho à mão com um pano limpo e seco de microfibra para eliminar qualquer resto de polimento que possa ter ficado na superfície. A boina usada pode lavar-se com água e guardar-se para uso futuro.

Para maior protecção, aplique cera para automóvel na área reparada e em todo o veículo.

Para melhores resultados, a 3M recomenda o uso de 3M™ Cera de Alto Rendimento (PN 39030).



SOBRE PINTURA Y ARAÑAZOS

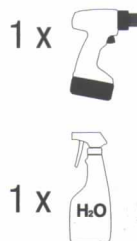
1. Cuando un vehículo (a) se fabrica son aplicadas, imprimación (b), pintura de color (c), y una capa final (d). El Sistema de Eliminación de Arañazos 3M™ está diseñado para eliminar defectos tales como por ejemplo pequeños arañazos causados por cepillos de lavado automático en la capa de barniz. El sistema no eliminará arañazos profundos o rasguños anchos (véase 2).

Algunos rasguños profundos, u otros tipos de defectos de la pintura pueden requerir que el área vuelva a ser pintada. Un exceso de lijado y / o de compuesto puede quitar la capa de laca transparente y la capa de recubrimiento de color. Si la uña del dedo queda atrapada en el arañazo o si se puede ver metal buscar el consejo de un profesional.

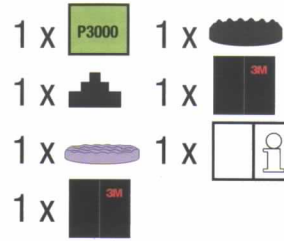
SOBRE PINTURA Y ARAÑAZOS

1. Quando um veículo (a) é fabricado são aplicados, primário (b), tinta (c), e uma capa final (d). O Sistema de Eliminação de Riscos 3M™ está desenhado para eliminar defeitos como por exemplo pequenos riscos causados por escovas de lavado automático na capa de verniz. O sistema não eliminará riscos profundos ou largos (ver 2). Alguns riscos profundos, ou outros tipos de defeitos da pintura podem necessitar que a área volte a ser pintada. Um excesso de lixagem e / ou de massa de polir pode retirar a capa de verniz transparente e a capa que cobre a cor. Se a unha do dedo sentir o risco ou se der para ver o metal, procure aconselhamento de um profissional.

Necesitas:
Necessita:



El Kit incluye:
O Kit inclui:



Dpto. Reparación del Automóvil 3M España, S.A. Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25 28027 Madrid Tel.: 91 321 60 00

3M Portugal Lda., Rua do Conde de Redondo, 98, 1169-009 Lisboa - Tel. : 21 313 4500

www.3MCarCare.com

Hecho en EE.UU.
Feito nos E.U.A.

3M es una marca registrada de la Compañía 3M 3M e
3M é uma marca registada da 3M Company

DV-5763-0058-1



3M

Sistema de Eliminación de Arañazos

Para usar con un taladro (1200 - 1600 rpm)

Sistema de Eliminação de Riscos

Para usar com um berbequim (1200 - 1600 rpm)

Inflamable. Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrese la etiqueta o el envase. Manténgase fuera del alcance de los niños. No ingerir. En caso de accidente consultar al Servicio de Información Toxicológica, tél. 91 562 04 20

3M España, S.A., Juan Ignacio Luca de Tena 19-25, 28027 Madrid-Tel.: (91)3216000

Inflamável. Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático. Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. 3M Portugal Lda., Rua do Conde de Redondo, 98, 1169-009 Lisboa - Tel. : 21 313 4500

Precaución! Seguir cuidadosamente las Instrucciones del fabricante y se recomienda usar un Equipo de Protección Personal

Precaução! Seguir cuidadosamente as Instruções do Fabricante e use o Equipamento de Protecção Pessoal (EPI) recomendado.

3M recomienda usar siempre un Equipo de Protección Personal

3M Recomenda usar sempre o uso de EPIs

